

LITWA

hłos monarchisty
№ 6 (12)

MIESIAC LISTAPAD ROKU 2001

GAZETA ZASNAWANA Ú 1908 ROKU, ADNOÚLENA Ú 1995 R.

+

Verumtamen vae vobis divitibus quia habetis consolationem vestram vae vobis qui saturati estis quia esurietis.

Sec. Lucam, 6 (24-25)



Natomiast biada wam, bahaczam, bo adabrali úžo paciechu waszu. Biada wam, katory teraz jóście syty, bo hoład ciarpieć budziecie

+

Et tu Capharnaúm usque in caelum exaltata úsque ad infernum demergersis. *Sec. Lucam, 10 (15)*

A ty Kafarnaúm czy aż da nieba majesz być wyniesiena? aż da Atchlani zyjdziesz!

+

Aderant autem quidam ipso in tempore nuntiantes illi de Galilaeis quorum sanguinem Pilatus miscuit cum sacrificiis eorum et respondens dixit illis putatis quod hii Galilaei prae omnibus Galilaeis peccatores fuerunt quia talia passi sunt non dico vobis sed nisi paenitentiam habueritis omnes similiter peribitis sicut illi decem et octo supra quos cecidit turris in Siloam et occidit eos putatis quia et ipsi debitores fuerunt praeter omnes homines in Hierusalem non dico vobis sed si non paenitentiam egeritis omnes similiter peribitis. *Sec. Lucam, 13 (1-5)*

U tym samym czasie przyjszli niekatory i daniešli Jamu a Galilejczykach, katorych krou Pílat zmiashaú z krywioj ich achviar. Jezus im adpawiedaú: "Czy myślicie, iż te Galilejczyki byli wialikszymi hresznikami niż inszy mieszkancy Galilei, bo to wyciarpieli? Jaknajmieniej, pawiedam wam; ale jeśli nie nawiarniecie sia, usiutki padobna zhiniecie. Albo myślicie, iż tych asiemnadziesiać, na katorych zwała sia wieża ú Siloam i zabiła ich, było wialikszymi winawatymi niż inszy mieszkancy Jerozolimy? Jaknajmieniej, pawiedam wam; ale jeśli sia nie nawiarniecie, usiutki taksama zhiniecie.

ANONS

Cywilizacyja zaniapadu (star. 2)

Zwyczajna gazeta «Litwa» nie datyka aktualij, ale zdareñni, szto adbyli sia ú Zjednoczanych Stanach 11 wieraśnia biahuczaha roku zmuszajuć da wyznaczeñnia pozycyi každyj grupy, szto wyznaje tu czy inszu ideju czy wieru.

Wieża Babel razburana (star. 3)

Zmiaszczajema úrywak iz spawieszczañnia Monsigniora Prynca Henry, Hrabiaha Paryskaha, Kniazia Francyi z powodu terorystycznaha ataku na Nowy Jork i Waszyngton

Czy patrebna jest praúdziwa monarchija ú dni sim? (star. 3)

Karotka razwaźañnie razam iz zapytañniem, katory paspality ład należy úprawodzić u naszym krai

Jakaja nasza spradwiecznaja nazwa? (star. 4)

Narys adnosna naszaj sprakawiecznaj nazwy ú wykładzie Henryka Rakutowicza

Ideologija nowaha czasu: konserwatyzm i liberalizm (star. 5)

Historyja naradzeñnia konserwatyzmu a liberalizmu, wykładziena Andrejem Jurewiczam, studentam III kursu Instytutu Prawaznaústwa

Tearetycznyja padstawy dziejnaści Monarchicznaha Ruchu dzieła adradzeñnia WKL (star. 6-7)

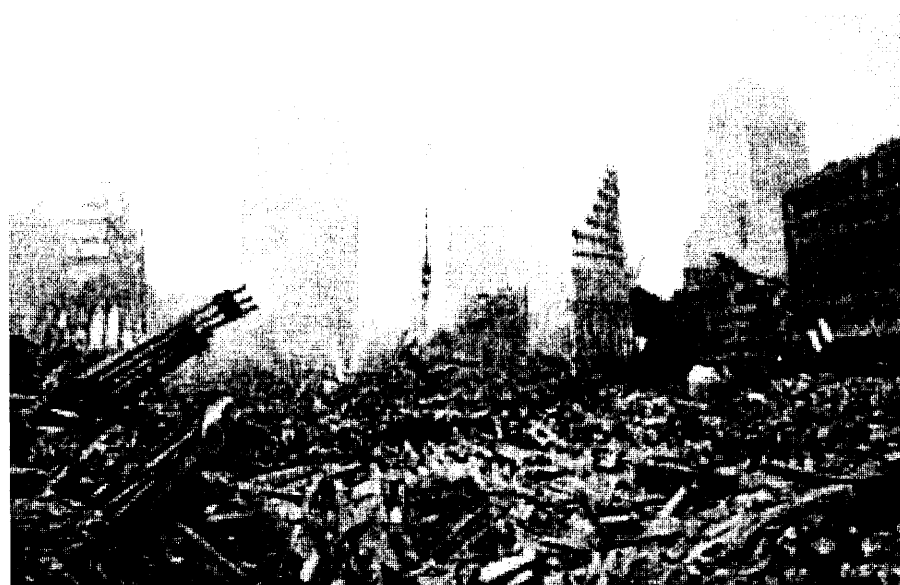
Razpracoúka Idealagicznaha addziełu arhkomitetu Monarchicznaj Partiji WKL, szto tłumaczyć fundamenty monarchicznaha ruchu WKL

Czy mohuć abaranić Kurapaty ludzi, szto nie wierać u Boha? (star. 7)

Razwaźañnie praktykujuczaha katolika na temat zmahañnia z djabalskaj uladaj u Kurapatach

+

Dico autem vobis amicis meis ne terreamini ab his qui occidunt corpus et post haec non habent ampliús quod faciant ostendam autem vobis quem timeatis timete eúm qui postquam occiderit habet potestatem mittere in gehennam ita dico vobis hunc timeate nonne quinque passeret veneúnt dipundio et unus ex illis non est in oblivione coram Deo sed et capilli capitis vestri omnes numerati sunt nolite ergo timere multis passeribus pluris estis. *Sec. Lucam, 12 (5-7)*



Ale móulu wam, przyjaciela maim: nie bojciesia tych, katory zabiwajuć ciela, a potym niczoha bolej uczynić nie mohuć. Pakazu wam, kaho sia majecie abaúlaž: bojcie sia Taho, katory pa zabićci ma moc ukinuć u piekła. Tak móulu wam: Taho bojcie sia! Czyż nie pradajuć piać wierabji za dwa asy? Adża żadny z nich nie jest zapomnieny ú waczoch Bożych. U was nawet wałasy na haławie úsiutki suć paliczany. Nie bojcie sia: jóście ważniejszy niż wierabji.

CYWILIZACYJA ZANIAPADU

Zwyczajna gazeta "Litwa" nie datyka aktualij, ale zdareńni, szto adbyli sia ũ Zjednoczanych Stanach 11 wieraśnia biahuczaha roku zmuszajuć da wyznaczeńnia pozycyi každyj grupy, szto wyznaje tu czy inszu ideju czy wieru.

Aposzni zdareńni ũ Zjednoczanych Stanach Ameryki, a mienawita zbureńnie budynkaŭ Swietawoha Handlowaha Centru i Pentagonu "samalotami-zabojcami" paruszyła cały świat. Każuć adbyła sia ataka na "cywilizacyju". Ale pierad



tym, jak zrobić wysnowu zastanowima sia nad pryczynami hetaha straszna zdareńnia. Wiadoma, szto bez woli Boha ũsiemahutnaha niczoha na ziarni zdaryć sia nie moża. Tamu i tak paczwarna padzieja nie moża być zrazumieta bez szyrejszaha ũhładu na istotu światu dnia siaho. Tak zwana "Zachodnia Cywilizacyja" astatni dwa stalećcia idzie ũ kierunku ũsieahulnaha zaniapadu. Zaniapad hetu prajaŭla sia ũ najrazmaitszych rzeczach. Pierad usim hetu zniszczeńnie aŭtarytetu Boha ũ haspadarstwawym budaŭnictwie, politycy i edukacyi. Za nim idzie zniszczeńnie každyha aŭtarytetu, jak to aŭtarytetu podstawowaj jednostki supolnaści – radziny, aŭtarytetu haławy tej jednostki – Baćki. Raŭnależna adbywa sia nacisk na te struktury, szto padtrymliwajuć toj czy inszy aŭtarytet – Kaścioł, miascowa supolnaść, supolnicki profesyjny korporacyi. Ale jak wiadoma bez aŭtarytetu nie ma wychawańnia. Wynikam zniszczeńnia danych aŭtarytetaŭ suć razpaŭsiŭdźwańnie raznastajnych wyczwareńni: życie bez szluby i homoseksualizm, narkamanija i alkoholizm, feminizm i aborty.

Ale najhałaŭniejszaj biadoj spaŭczesnaj supolnaści jest brak rozumieńnia znakaŭ Bożych. Kali ũ siaredniawieczczy czaławiek żyŭ z aporaj u Bohu, pilna soczacy prajawy Bożaha hniewu, dyk dzieś czaławiek żywie pawodle ũlasnaha chacieńnia, nie zważajucy na zaściarohi i znaki. Wynikam hetaha jest poŭna razhublenaść i asłupianiełaść bolszaści tak zwana "cywilizawanaha życharstwa planety" pierad wyczwarnym aktam pomsty. Asłupianiełaść hetu wyklikana pierad usim brakam ũswiedamleńnia ũlasnej powiazi z tradycyjaj, prodkami i wieraj. Suczasnaha czaławieka nazywajuć "wyaljenawanym" (wyłuczonym) z hramadztwa-supolnaści. Jon pakinuty sam dla siebie, jon nie ma żadnej apory ani ũ prodkach, ani ũ tradycyi, ani ũ wieru, jon nie ma najważniejszaj apory ũ Bohu. Taki czaławiek dobra czuje sia tolki ũ atmosfery zabawy i razryŭki, i abudża sia bezdapamożny ũ chwili wyprabawańnia. Taki czaławiek nie moża stwaryć "cywilizacyju dabra", a moża stwarać wykluczna "cywilizacyju zła i śmierci". Adża czaho musim my czekać ad Pana Boha, jeżali nie spaŭniajem Jaho przykaźni?

Te iż Zjednoczany Stany razpaczali tak zwanu "Wajnu proci teroryzmaw", a daładniej konkretnu wajnu proci Afganistanu nie raczy nam niczoha dobraha. Pierad usim dla ũsiaho światu, niebawam, nie budzie hetu "Wajna proci teroryzmaw", ale wajna Holiata proci Dawida, dzie mienszy budzie sprawiadliwiejszy. Hetak stała sia z Sowieckim Sojuzam, chutcej hetak za sia stanie iz Zjednoczonymi Stanami. Tym barziej, iż wajna hetu nie razwiazwaje żadnaha aspektu teroryzmu nasupierak tamu, jak ćwierdziać oficjalny reprezentanty amerykanskaha haspadarstwa. Taka wajna moża ciahnuć sia dziesiacielećcia, aby hroszaj było stać. Ale Amerycy idzie nie tyła ab hroszy, kolki ab ludzi. Zapraŭdy życie každyha maryn-piechacinca kasztuje dla waŭnutranaj polityki ũ Zjednoczanych Stanach znaczna bolejš, niź wydatki ũ miljardy dolaraŭ.

Jaszcze mieniej ma sensu wajna ũ Afganistanie z punktu hledzańnia wieru. Adża ũ elicie Stanaŭ pieraważnu rolu hrajuć liberalny grupy ateistaŭ, post-protestantaŭ i wyznaŭcaŭ judaizmu. Usio hetu stwara tak zwany mit pra "abaronu judea-chryścijanskaj cywilizacyi". Nasamrecz takoj cywilizacyi nie istnawała ani ũ historyi, ani istnuje ciapier. Zaŭždy była łacinska tradycyjna cywilizacyja, da stwareńnia katoraj nie mieli daczynieńnia ani protestanty, ani ich duchowy dzieci – liberały, ani wyznaŭcy judaizmu, dla ktorych Chrystus hetu zharszeńnie i prowokacyja. Tamu wypowied Prezydenta ZSA G.Busha ab tym, szto "Wajna proci teroryzmaw" jest nibyta "Kryżowaj wyprawaj" nie ma ani mniejszaj podstawy. Nazwańnie trywijnalnaha konfliktu "Kryżowaj wyprawaj" jest dyskredytacyjaj samoha paniaćcia światarnaj wajny ũ imia Wieru! Taka wajna prawodzi sia ũ imia nawiartańnia muźmanaŭ u Jezusa Chrystusa, cikawa ũ szto nawiartajuć ateisty, heretyki i judei z administracyi Zjednoczanych Stanaŭ? Mabyć u "demokraciju i prawu czaławieka"? Tolki hetu jest demokracija czaławieka nad Boham i prawa czaławieka siabrawać z Djabłam!



Moża trapić pytańnie: kudy iści? Adpowieź moża być jedna: nawiarnuć sia z ũlasnych hrachoŭ. Hłyboka pakuta i skrucha ma napoŭnić życie Eŭropy i Ameryki dzieś. Madlitwa i pakajańnie mohuć wyratawać "cywilizacyju". Niaszczaści i tragedyi buduć zdarać sia pakud nie admowima sia ad bezbożnaha życia, pakud nie ũregulujema naszych haspadarstwawych spraŭ zhodna Bożych przykaźań.

*Alaksandar Jan Stralcoŭ-Karwacki,
redaktor*

WIEŻA BABEL RAZBURANA

Urywak iz spawieszczannia Monsigniora Prync Henry, Hrabiaha Paryskaha, Kniazia Francyi z powodu terorystycznaha ataku na Nowy Jork i Washington

Nie starczy słoú, aby apisać tej zach. Słowy suć pusty huki, który nie mohuć apisać zach narodu. Serca abliwaje sia ślaźmi, dusza boli, i planeta zanuryła sia ú traur. Czas paústañni prajszoú, należy dziejniczać rozumam. Pytañni zastajuć sia bez adpowiedzi.

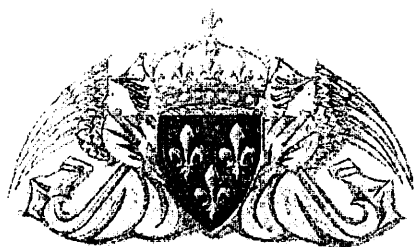


Symbol kwitniejuczaha kapitalizma i dyktatury hroszaj staú sia zniszczany, zhas jak świeczka. Zachad patrabuje adpomścić za siabie, chwaciúszy zbroju, nie żadajuczy zwaroczać sia da piakuczych problemaú, który paradzili i úzhadawali te "paústañnie".

Nasza cywilizacja, która znajduje sia ú agonii daprawodziła swaim zachouwañniem da útwareñnia propaści, szto úsio boleji dzieli bahatych, który bahaciać sia ad biednych, który stajuć sia szcze biadniej.

Aby paústrymać metastazy taho nowaha raka, ceły narody byli adizolowany ú getto, pradmieściach, łagerach uciekaczy, takich jak sektor Gazy, Rwanda czy inszych.

Dla hetych małych ludzi nie istnuje przysłaści, jany nie mohuć znajści pracy, nich to nie szanuje tu czaść ludności, nie respektuje toj Boskaj iskry, która żywie ú każdym z nas. Najlepszym wyjściem z tej sytuacji jest śmierć dla "wysokaj idei", jakoj by wyczwaranej jana nie była – lepsza śmierć, niż taka życie.



Herb Karaleuskaha Domu Francyi

U 1993 r. ja zadaú pytañnie adnamu socjalistycznemu dziejaczu: "Jak zmahać sia iz bezraboćciem?" - "Nie majcie illuzji – adpawiedaú jon, - u każdym wypadku 30% nasielnictwa, u Francyi, jak i ú celaj Eúropie buduć wywaleny za bort i tolki niewialika czaść upisza sia ú proces globalizacyi – heta niepazbiezna."

My pierazywajema dnieś paczwarany nastupstwy "niepazbieznaha". Jeźali my nie zmienim swajho zachouwañnia, to my staniema sia świadkami dramatu, który moża stać globalnym. My paźniem uradzaj ze słoz i krywi, kali my nie adnowim fundamentalnych wartosci, katorym nas wuczylí ú ciahu mnohich wiakoú. Niastrymna hanitwa za hraszyna pawinna mieć niejaki granicy. Żadañnie atrymać finansawy przybytak jest przyjalna, ale nie kosztam ludzi. Praúdziwaj politykaj, ktoru ja uznaju jest tolki taka, która znajduje sia na służbie ludzi prostych, na służbie úsich supolności. Jaje fundamentam jest etyka. Tykiela najwyszejsza adpawiedalność moża być procistaúlena úładzie, szto gruntuje sia wyłučna na egoizmie i hroszach.

*Monsignor Prync Henry, Hrabia Paryski, Książ Francyi
dnia 15 wieraśnia roku Panskaha 2001*

CZY PATREBNA JEST PRAÚDZIWA MONARCHIJA Ú DNI SIM?

Duża pytañ trapla da nas u związku z propagandaj monarchicznaha ładu. Heta jest naturalna, bo paśla doúhich wiakoú braku legitymnych monarchaú na naszaj ziamli cieżka jest urazumieć na szto jest ta monarchija patrebna.

Pawodle nas suć piac pryczyn, szto tłumaczać patrebu restaúracyi monarchii ú naszym krai

1. Monarchija – niezależna úlada, dana Boham dla naszaha narodu, u tym liku niezależna ad znacznej czastki samoha naroda, szto nie zdolna jest zrabieć ułaściwy i rozumny wybar
2. Heta úlada, szto staje ú abaronie moralnych wartasciaú, supradzieje degradacyi naszaha narodu, spryja jak najlepszemu jaho rozwojowi zholdna z Bożymi przykazaniami
3. Wialika Kniastwa Litoúska było haspadarstwam, szto wychawala úsie pozytyúny rysy, ułaściwy naszemu narodu; bez ich my nie byli b tymi, kim jesmy, a jaho zniszczeñnie przywialo da zaniapadu kultury i świadomaści ú naszym narodzie
4. Monarchija úmacouwaje herarchicznosc supolności, szto barziej nieabchodna dla jaje samaorganizacyi na trudnym etapie historyi
5. Spadczynna monarchija – dzie úlada pierakazwaje sia wodle dynastycznaj linii spryja stabilności i pierajemności ú haspadarstwawym budaúnictwem, zapabiaha raptoúnym chwalawañniem

Deklarujuczy dany pryczyny, my czakajem ad usich zainteresowanych asabistaha pohladu na dany problem. Kab razwaźañnie iszlo ú adnym reczyszczy, my wyznaczylí nastupny dyskusyjny pytañni:

1. Czy patrebna na pohlad Waszeci monarchija i kali tak (nie), to czamu?
2. Czy maźliwa jest ustalawañnie monarchicznaha ładu i kali tak (nie), to czamu?
3. U jakoj formie i jakim czynam Waszeć baczyć ustalawañnie monarchicznaha (czy inszaha patrebnaha) haspadarstwawaha ładu?

Dopisy prosim kirawać na adres:

p/s 26 220050 Miensk-Litoúski.

Redakcyja

*Nasza imia słowy dwa - my Wialikaja Litwa
(Wincuk Adważny)*

JAKAJA NASZA SPRADWIECZNAJA NAZWA?

Jak wiadoma najlepszym wyjaśnieniem nacyjanalnaha ducha żjaŭlajecca zapraŭdy nacyjanalnaja dziaŭstwa. Na praciahu stahodździaŭ nasz narod utwaraŭ, abo byŭ padparadkawany ŭ niekalkich dziaŭstwach utwareńniach. Czasy maŭdości naszaj dziaŭstwa adlustruŭwaje peryjad Połackaha Kniastwa. Hetaje dziaŭstwa utwareńnie charaktaryzawalasja stroha ijerarchicznym charaktaram ułady, pry zaćwiardžeńni raszeńniaŭ Kniazia wieczam. Z punktu hledzańnia ŭzajemadaczynieńniaŭ ŭ inszymi dziaŭstwami, Połackaje Kniastwa z ciahom času padpała pad peŭny ŭpłyŭ Kijeŭskaj Rusi, chacia paźniej i wyzwalałasja spad jaho. U hetym czasie na naszyja ziemi prychodzić chryścijanstwa bizantyjskaha (uschođniaha) abrađu, sztopraŭda jano nie achaplaje ŭsiaho nasielnictwa, a tolki dziaŭstwu elitu.

Paśla zachopu Kijeŭskaj Rusi wojskami Batyja, pastupowa zaniepadaŭ i Połackaje Kniastwa, a centar jadnańnia bałta-sławianaŭ na naszaj ziemi pierachodzić da wobłasći, jakuju daśledczyk Mikola Jermalowicz nazywaje historycznej abo letapisnej Litwoj. Heta trochkutnik pamiż miastami Wilnia, Horadnia i Miensk. Mienawita ŭ hetym trochkutniku znachodźcica pierszaja stolica Wialikaha Kniastwa Litoŭskaha - Nawahradak. Tut u 1242 h. adbywajecca karanacyja naszaha pierszaha dziaŭstwa uładara, jaki byŭ pryznany ŭsiami waładarami Ziachodniaj Eŭropy: karanacyja Kniazia Mindoŭha na Karala. Mienawita jamu i jaho nastupnikom: Hiedyminu i Alhierdu, udałosia pasapraŭdnemu zadzinoczyć rozroźnienyja miascowyja kniastwy ŭ adzinuju mahutnuju dziaŭstwę: Wialikaje Kniastwa Litoŭskaje, Ruskaje i Źamojckaje. Prymietniki Ruskaje i Źamojckaje dadalisia ŭ toj peryjad, kali byli adwajawanyja adpawiedna ŭ tatarau i kryżakoŭ ziemi Rusi i Źamojci. Ale jadrom dziaŭstwa, jaje sercam, zastałasja ziemia nad Niomanam i Dźwinoj, jakaja i jość toj samaj Litwoj.

Hiedymin pieranios stalicu Wialikaha Kniastwa z Nawahradka ŭ Wilniŭ. Dziaŭstwa struktura razbudoŭwalasja. Daŭuczalisia tak zwanyja Ruskija Kniastwy, a mienawita Kniastwy, dzie lud byŭ "ruskaj wiery", heta znaczyć achryszczany ŭ czasy Kijeŭskaj Rusi, jaje Kniaziem Uładzimieram. Naprykancy XIV st. Wialiki Kniaź Litoŭski Jahajła prymaje prapanowu polskich mahnataŭ uziac sabie za żonku Karalewu Jadźwihi. Jahajła prymaje hetuju prapanowu i aprocz tytułu Wialiki Kniaź Litoŭski prymaje tytuł Karol Polski, Wuhorski i h.d. Na toj czas termin Karona Polskaja aznaczaŭ peŭny feŭdalny sens, h.zn. jaje uładalnik mieŭ uład nad waładarami dadzienych ziemiaŭ i nie bolsz taho. Tym boleŭ nia znaczyć heta anijkaha zlučeńnia WKŁ z Polsczaj. Jaho supiernik i stryjeczny brat Witaŭt imkniecca zawajawać Wialikakniaski pasad i ŭreszcie damahajecca hetaha pry kancy XIV st. Paśla supolna ŭ Jahajlam jany nanosiać kanczatkowy ŭdar pa kryżakach i na doŭhija stahodździ ŭstaloŭwajuć spakoj i stabilnaje raźwićcio ŭ naszym centralna-eŭrapskim rehijonie. Usio heta spryjaje

raźwićcio kultury i cywilizacyi na naszych ziemiach, dazwalaŭje ŭdaskanalwacca i raźwiwacca naszaj mowie. Ureszcie heta maje wynikam napisańnie Litoŭskaha Statutu ŭ troch wydańniach na praciahu XVI st.

Naŭal nawakolnaja reczaisnaść na praciahu hetaha peryjadu kardynalna ŭmianiajecca ŭzmacnieńniem uschođniaha despatycznaha susieda, jaki karystajucy z tradycyi Zaŭatoj Ardy, aktyŭna szukaŭ mahczymasćiaŭ jak maha szyrej raspaŭsiŭdzić swaje ŭpływy hwaŭtoŭnym czynam. Kab abaranicca ad uschođniaha susieda Wialikaje Kniastwa Litoŭskaje ŭwachodzić u Kanfederacyju z Karaleŭstwam Polskim, utwarajucy Recz Paspalituju. Roźnica ŭ kulturnym uzroŭni paddanaha tahaczasnej Wialikaj Litwy – WKŁ i paddanym Maskoŭskaj Dziaŭstwy widawocznej. Carkoŭnaja ŭnija ŭ 1595 h. u Bieraści była amal unikalnym prykładam dasiahnieńnia jednaści chryścijanaŭ i była naszym wypakutawanym doświadam wiery. Ale naŭal hetaja roźnica ŭ kulturnym uzroŭni nie dapaŭniajecca nieabchodnej unutanaj dyscyplinaj. Szlachta i mahnaty nie znachodźcia parazumieńnia pamić saboj, a biaskonca spraczajucca, abaraniajucy swaje partykularnyja intaresy.

U wyniku Recz Paspalitaja, a razam z joj i WKŁ padaŭ pad udarami z troch bakoŭ. Rasieja, Aŭstra-Wuhorszczyna i Prusija dziełać pamiż saboj jaje terytoryju. Litwa, bo nazwy Biełaruś tady nihto adnosna naszych terytoryj nie ŭżywaŭ, całkam adychodzić da Rasiejskaj Imperyi. Caryca Rasiei Kaciaryna II pierszaja ŭwodzić nazwu Biełaruś na nasz terytoryju, nazywajucy nowastworanuju Mienskuju huberniju "Biełaruskaj", u toj ŭa czas pakidajucy za Haradzienskaj hubernijaj prymietnik "Litoŭskaja". Takim czynam Rasiejskija Imperyjalisty abhruntoŭwali swajo prawa na naszyja ziemi. Paŭstańni i ŭdzieł u wajskowych pachodach 1794, 1812, 1830-1831 i 1863 hh. dawodzili wolu praŭdziwych Litwinaŭ żyć niezaleźna. Waźna adznaczyć, szto zaŭsiody rehijanalny worhan kirawańnia paŭstańniem nazywaŭsia Litoŭskim Kamitetam. Napalijon pryjszoŭszy na nasz ziemi farmalna adnawiŭ Wialikaje Kniastwa Litoŭskaje i jaho administracyju. Tak było aźno da paczatku XX st., kali jaszczé ŭ 1897 h. na ŭsieahulnym pierapisie Rasiejskaj Imperyi bolsz 1 mln życharoŭ Haradzienskaj hubernii nazwała siabie Litwinami abo Litoŭcami. Tak było taksama ŭ 1916 h. kali ŭ Wilni, pad niemieckaj akupacyjaj była pradeklarawana Kanfederacyja Wialikaha Kniastwa Litoŭskaha.

Naŭal cisk i prapahanda Rasiejskich Imperyjalistaŭ nie dazwoliła ŭsiamu litwinskamu narodu zachawać historycznuju pamiać i ŭwiadomaść. Spaczatku žniszczeńnie ŭnii ŭ 1839 h., a potym naŭmysnaje pieraniasieńnie nazwy historycznaha abszaru: Litwy na Aŭksztotu i Źamojć, jakoŭje ażyćciawili rasiejskija dziaŭstwy historyki zrabili swaju sprawu. Tym nia mienieŭ usich i ŭsiaho žniszczyć nie udałosia. Tak, siońnia nas nazywajuć pa-inszamu, ale niszto nia wieczna. Nihto nia moh praduhledzić razwaŭ sučasnej Rasiejskaj Imperyi ŭ wyhladzie SSSR, ale tak stałasja. Chiba czas na toje, kab my ŭzhadali, jak nas zawuć...

*Litwa idzie!
Henryk Rakutowicz*

IDEOLOGIJA NOWAHA CZASU: KONSERWATYZM I LIBERALIZM

U ciału amal 150 astatnich let paradak politycznaha i socyjalnaha życia zaúždy naradżaú negatyúny pohlady na ideju niesupynnaha zbureńnia úsiaho taho, szto było pabudawana úczora i mituśliwaha budawańnia nowaha, dla taho aby zaútra paddać heta nowa zbureńniú. Nigdy jaszce ludzka historyja nie wiedała takoha nienormalnaha pamknieńia da pierabudowy każdym pakaleńniem taho, szto było zbudawana papiarednimi. Dla úsialakaha trezwa dumajuczaha niezależnaha naziralnika widać, szto charakter takoha “mastactwa” bezplonny. Pryczynaj tamu jest pieranos duchowych pamknieńi czaławieka ú sferu socyjalna-politycznu, katora ú istocie nie moża ich zmiaścić.

U hetym kontekście dla wyświatleńnia suczasnej politycznej sytuacyi ú świecie, należała b razhledzić dwóch procilehłych politycznych ruchu: konserwatystaú a liberałaú. Na paczatku wyznaczmy historyczny padstawy úzniknieńia tych płyni.

Słowa konserwatysta i konserwatyzm zjawili sia ú politycznym leksykonie prykładna ú 1830 roku, ale istota zjawy naradziła sia doúha pierad tym. Konserwatyzm u cełym świecie zwiazwaje sia z abaronaj Staroha Ładu, i asabliwa starych, wyprabawanych u ciału doúhaha czasu kasztoúności. Ułasna da XIX st. podstawowym politycznym modelem u Eúropie była monarchija, katora abapirała sia na chryścijanstwie, tworaczy znana spałączeńnie Tronu i Ałtaru. Dana spałączeńnie było zbudawana na arystokratycznaj i klerykalnaj elitach, na profesyjnych korporacyjach, szto charakteryzawali sia daloka iduczaj aútonomijaj i prywilejami, na zdecentralizawanaj struktury regijonalnaj administracyi, a taksama na szanawańni dla lokalnych praú i abyczai, jak i dla prywatnaj własności.

Wiadoma, iż wytoki konserwatyzmu wypływajúc z monarchicznaha systemu dla katoraha praz doúhi czas nie istnawała żadnaj realnaj alternatywy. Hetak było da momentu, gdy na politycznej scenie zjawili sia ludzi, szto chacieli zmianić nie tyła samu úladu, ale datychczasowy system úłady, szto aznacza zniszczeńnie celaha systemu wartaściami, na którym apirała sia monarchija. Te im udała sia zrabieć tolki padczas Rewolucyi Francuzkaj roku 1789. Ad taho momentu, ad momentu ich zwyciastwa, tych, chto dużaú da całkawitaj zmiany politycznaha, ekonomicznaha systemu i morali życia, tej ruch i atrymaú nazwu Liberalizmu.

Ahulna różnicu mić liberalizmam i konserwatyzmam zwiazwajúc ze sposabam ich paústańnia. Konserwatyzm – heta system, ktory ewolucyjanawaú pawoli z praktykaj tysiaczy pakaleńni, a liberalizm – zjaúlaje sia dziciom teoryi. Dla konserwatystaú teoryja wynikała z życia, a dla liberałaú teoryja akreśla życie. U praktycy konserwatyzm jest logicznym szlacham, ktory wypływa z empirycznych życiowych daświedczas, szto adbywali sia bezpierapynna, ad paczatku naszaj cywilizacyi, praz naszych prodkaú i nas samych. Konserwatyzm uznaje wolność asoby, ale bez admaúleńnia abawiazkaú u stasunku da toj albo inszaj supolności, a mienawita patryjarchalnaj radziny, miajscowaj supolności, Kaściołu, gildyi i regijonu. Konserwatyzm jest abawiazkam pomaczy ludziom, którym Boh pabłagosaławiú mieniej niż nam.

U adroźnieńni ad konserwatyzmaha hramadztwa, liberalna hramadztwa, szto abwieszcza wykłucznej metaj czaławieka jaho ziemny dabrabyt i materyjalny rozwój, jest produktam antychryścijanskaj epoki – epoki hłybokaha i poúnaha adstupleńnia czaławieka ad Boha. Heta admaúleńnie można akreślić czatyrma punktami:

- Admaúleńnie úsieahulnaj praúdy;
- Admaúleńnie zwysznaturalnaj praúdy, heta znaczy toj, szto pachodzi ad Boha;
- Zaćwiardzeńnie aútonomnaj, niezależnaj ad Boha etyki;
- Zamiena prawa, nadadzienaha Boham na wydumana prawa czaławieczaha kolektywu.

Uniosak z razwazańnia moża być nastupny: konserwatyzm i liberalizm nie mohuc być pahodżany adzin z adnym. Religija jest hałóúnym fundamentam na którym apirała sia monarchija, i na którym musi apirać sia konserwatyzm. Religija jest tym, szto czaławiek uznaje wyżej za siabie, razam z praktycznymi stasunkami, szto zjaúlajúc sia paczatkam hierarchicznaha systemu. U toj za czas cęła historyja liberalizmu adbywa sia ú niaspynnym politycznym zamiaszańni, szto nie prynosić dobraha plonu. Hetka zamiaszańnie charakterna dla demokracji starażytnych i suczasnych – staroha i nowaha pahanstwa. Liberalizm i demokracija ú swajoj najhłybiejszaj istocie suć admowaj i zbureńniem Boham ustalawanaj hierarchii i paradku ú świecie, jany prychodziać u świet u piakielnym wohniszczy rewolucyj, a tamu suć bezumoúna paczatkam złym i demonicznym.

Andrej Jurewicz
student III kursu Instytutu Prawa i Nauk

TEARETYCZNYJA PADSTAWY DZIEJNAŚCI MONARCHICZNAHA RUCHU DZIELA ADRADŻEŃNIA WKŁ

Ustup

Asnoúnym pastulatam na jakim hruntujecca ideja adradżeńnia wialikalitoúskaj haspadarstwawaści źjaúlajecca niepaźbieńnje imknieńnie da histarycznaha samaúświedamleńnia najwialikszaha i asnoúnaha haspadaratwarczaha narodu WKŁ. Adnosna pieraważnaj czastki hetaha narodu ú dadzieny momant używajecca nazwa “Biełarusy”, jakaja źjaúlajecca sztuczna wydumanaj mianuszkaj, jakaja nie źwiazana z hłybokaj histarycznaj tradycyja naszaha kraju. Dadzienaja nazwa była pryduwana dzieła akreśleńnia narodu WKŁ naprykancy XVIII st. i nakinuta z metaj jaho padparadkawańnia intaresam Wialikamaskoúskaj dziażawy. Razam z nazwaj byú napisany pseúdahistaryczny epas pra nibyta adwiecznaje imknieńnie “biełarusaú” da abjadnańnia z “brackim ruskim narodom”. Wynikam zarhanizawanaha szmatwiakowaha i tatalnaha prapahandysckaha úździejańnia dadzienaha histarycznaha mitu padmacawanaha kamunistycznymi idejami byú stworany wobraz “realnaha biełarusa”, jaki amal nie identyfikuje siabie z ułasnaj histarycznaj tradycyja, wyraksia swajoj światoj katalickaj wiery wa úschodnim abradzie (unijactwa), atajasamlajuczysia ú dziażaúnym sensie z “ruskimi”, nie wałodaje mowaj prodkaú, razmaúlajuczy na suragacie rasiejskaj mowy, padtrymliwaje úschodnieintehracyjnyja idei ú wyhladzie adnaúleńnia SSSR, stwareńnia Sajuzu Biełarusi i Rasiei abo adnaúleńnia Rasiejskaj Imperyi. Wialiki úpłyú wa útrywaleńni dadzienaha świetapohladu akazała Rasiejskaja Prawasłaúnaja Carkwa, źjaúlajuczysia niezamiennym instrumentam u rukach carskaj “achranki”, supracoúnikaú NKWD, MGB, KGB i FSB.

Litoúskaja tradycyja

Padstawaj isnawańnia litoúskaha haspadarstwa źjaúlajecca dziażawatwarczaja tradycyja. Dadzienaja tradycyja była paczata ú 1009 h. pierszaj zhadkaj Litwy ú zachodnich letapisach, praciahnuta útwareńniem dziażawy i karanacyja Mindoúha na Karala Litwy ú 1242 h. Nastupnym pierałomnym momantom było pryniaćcio światoj katalickaj wiery praz ahuł litoúskaha narodu ú 1387 h. za abacnaściú Bożaj i Wialikaha Kniazia Litoúskaha Uładysława Jahajły:

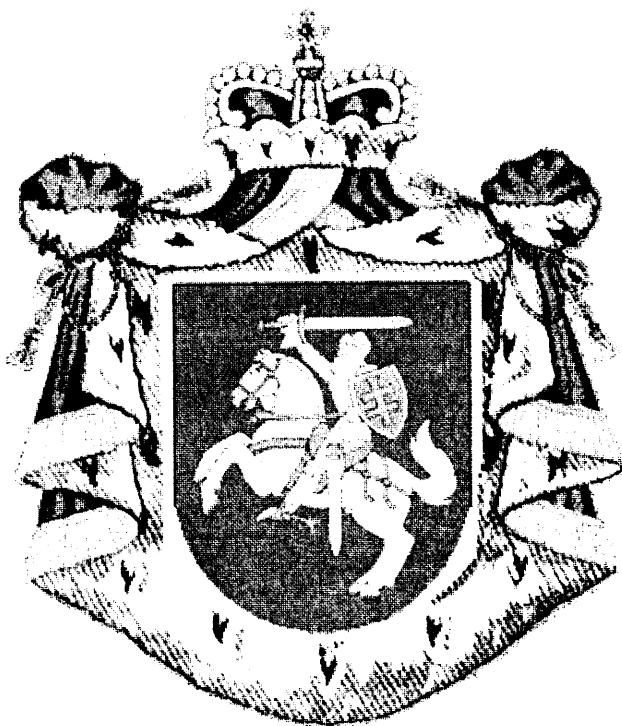
“U Imia Boha Amen!

Na wiecznuju pamiać ab dziele.

My, Uładzistaú, Bożaj Miłasciaj Karol Polski, Wialiki Kniaź Litoúski i naślednik Rusi i inych.

Da wiedama úsich, kamu nieabchodna, żadajem, kab dajszło nastupnaje.

Pa pryczynie swajho relihijnaha paczućcia, zdarowa aceswajuczy szczyraje i swabodnaje imknieńnie, jakoje nasz Litoúski Narod prajaúlaje ú pryniaćci chrysczeńnia ú prawuju – katalickuju wieru, my żadajem jak maha lepiej hetaje pamknieńnie úźwialiczyć hetym naszym pomnikom uiekawiecznaych praú i wolnaściami, dobrymi sprawami i darami ú metach raspaúsiúdu toj wiery i dla úmacawańnia katalickaj relihii úsim uwohule Litoúcam i kożnamu paasobku, rycaram ci bajaram, jakija znachodziacca pad naszaj uładaj.”



Wiernaść katalickaj wiery dziażaúnym mużoú Litwy prajawiłasia i ú nastupnym epochawym momencie biehu naszaj haspadarstwawaści – Litoúskaj Carkoúnaj Unii 1595 h. Tady pierad usim nasz lud prosty atrymaú łasku należać da Światoha Rymaskaha Kaścioła i raźwiwacca ú sześcailwym wyznawańni praúdziwaj wiery. Chiba szto aposznija try momanty źjawilisia wyznaczalnymi dla źmiestu naszaj tradycyi. Mienawita datul jak Narod nasz trymaúsia hetych prydarožnych kryžoú, szto aświatlali jamu szlach u wiecznaść, byli my ú łascy Pana Boha i mieli zwysz dadzienuju haspadarstwawaść. Hetyja pierałomnyja

padziei suć fundamentami dla naszaj tradycyi i da siońnia.

Litoúski Narod

Mienawita tradycyja sfarmawała toj litoúski narod, szto źjaúlajecca dziażawatwoczym u dni siońniasznim. Wialikaść naszaj tradycyi nia ú tym, szto Litwiny ú XXI st. małalikija, ale ú tym, szto ideja wyżyła ú nialudzkim zmahańni z uschodnim agresaram i spadziajemsia wyjhraje ú takim zmahańni iz zachodniaj mas-kulturaj. Pierad usim dla isnawańnia abo dla adnaúleńnia haspadarstwawaha arhanizmu waźna nia toje, ci jość u rasparadżeńni realnyja ryczahi ułady, ale tojo, ci jość ideja, jakaja ażyúlaje úsie supolnaści, szto nasialajuć nasz kraj. Pakul u naszaj świadomaści żywie nasza Boham dadzienaja Litoúskaja Tradycyja, datul żywie nasza haspadarstwawaść.

Zychodziaczy z wyszejapisanaha Litoúski Narod moh sfarmawacca tolki jak stan wiernych Bohu, Wialikamu Kniaziaú i Ajczynie asobaú, szto úświedamlajuć poúniú adkaznaści za losy kraju i ludu. Stan hety addaúna zwaúsia bajary-szlachta. U adnaúleńni hetaha stanu siońnia baczym my najwaźniejszaju zadaczu ú aktualnym momencie. Razam sa szlachtaj nia miensz waźnuju rolu ú farmawańni i funkeyjanawańni Litoúskaj

praciah na 7-j staroney

CZY MOHUĆ ABARANIĆ KURAPATY LUDZI, SZTO NIE WIERAĆ U BOHA?

Na heta podstawowa pytańnie musi być dana dokładna adpowieź. Woś užo kolki let “adradženski ruch” zmaha sia z problemam “moralnaj polityki”, ale pryncypowa nie moža jaho razwiać. Niemażliwaść razwizańnia palaha na moralnym stanie ludzi z “adradženskaha ruchu”. Pierad usim u tym, iż te ludzi pa piersza nie suć praktykujuczymi wiernikami, a pa druha nie suć wiernikami adzina praúdziwaha Katalickaha Kaścioła. Czy mohuć ludzi, szto nie majuć praúdziwaj wiery zapalić inszych da wyznaczeńnia pozycyi, albo dać świedczańnie swajoj wiery? Napeúna nie! Djabał, szto czasam nawiedwa samazwanczaha prezydenta nigdy nie zastraszy sia ludzi, szto nie majuć u sabie wiery ú Boha, a da taho ź nie jakoj sektanckaj czy heretyckaj (herezyja = jereś; red.), ale adzina praúdziwaj.

Woś za problem Kurapataú, jak i inszych miejscaú zniszczeńnia niawinnych ludzi nie jest problemam tyła niawielkaj czastki hramadztwa, ale problemam całaha hramadztwa. I datul, jak nie budzie nawiernuta wialiksza czaś naszaha narodu, nie zdolejem abaranić Kurapataú. Symbol hety bez sumniwu jest i szcze stanie sia egzamenam dla Narodu. Tykiela zjednoczana nacyja moža abaranić pamiać ab zahinuúszych prodkach. Jeźali bolsza czaś nie budzie chacieć mieć z tym da czynieńnia, nic nie zrobim. Pakul nie zbudzim ich sercy, datul prach zahinuúszych u imia praúdziwaj woli budzie dla ich bezkasztouńnym pyłam.

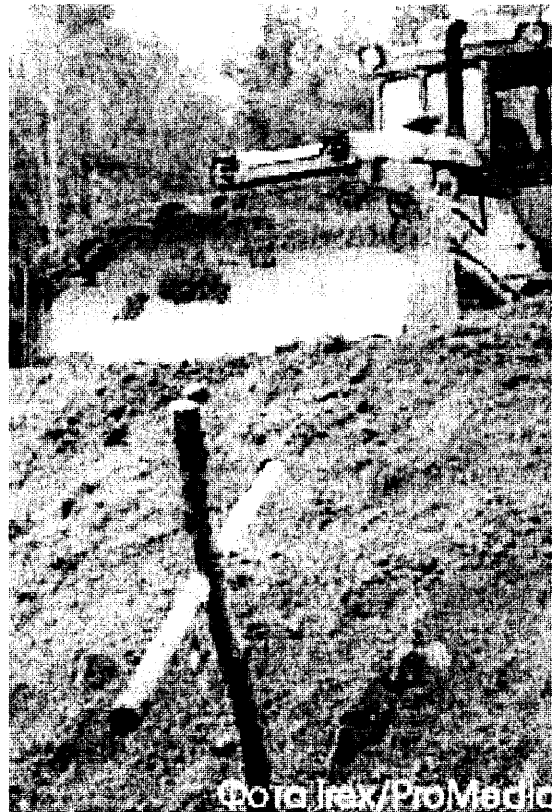
praciah ź 6-je staronki

Haspadarstwawaści adyhrywaú Światy Rymski Kaścioł, jaki napaúniaú duchowym sensam nasza zmahańnie. Można skazać, szto biez adradžeńnia żywoj, mocnaj i cudoúnaj wiery ú Boha niemaheczyma jość adnawić naszu haspadarstwawaść. Dy j biaz hetaha asnowatwarczaha elementu nia mieła b jana anijkah sensu. Bo czaławiek na Ziamli żywie tolki z toj metaj, kab zasłużyć na Nieba ú buduczym życiu. Hetak za jak Niabiesny Jeruzalem, źmiortwychpaústanie i Ajczyna nasza – Wialikaje Kniastwa, dzie wieczna majem spadzieú cieszycca. Tamu asnouńymi charakterystykami Litoúskaha Narodu nia jość etnicznej pachodźańnie, ale jakasnaja adpawiednaść nastupnym pastulatom:

- biezumoúnaja wiera ú Boha i jaho Światy Rymski Kaścioł;
- wiernaść legitymnemu monarchu – z łaski Bożaj Wialikamu Kniaziú Litoúskamu;
- wiernaść dadzienaj ad Pana Ajczynie – Litwie.

Jak baczmy z wyszejakreślenych pryncypaú Ajczyna nasza maje stacca prawobrazam Niabiesnaha Karaleústwa Bożaha i jak wiedajem z historyi, pakul byú hety wobraz u naszych dumkach i sercy, datul cieszyłasia łaskaj i haspadarstwa naszaje. Ułada ú naszym haspadarstwie pachodzić ad Boha,

Heta nie świedczyć ab tym, szto nic nie treba rabić. Kryży stawić abawiazkowa treba, ale treba i madlić sia. Treba madlić sia pierad usim ab duchowa zjednoczańnie naszaha narodu. I każdy, chto nie choca zła naszemu narodu musi pamyślić nad tym, aby być u praúdziwym Kaściele, a nie jakim schizmatyckim czy heretyckim.



Datul, jak sprawa Kurapataú nie stanie sia sprawaj Bożaj, a heta znaczyć sprawaj ziamnoj czastki Jaho adzinaha Kaścioła, nie možam my spadziawać sia zwyciastwa. Dziakuj Bohu suć jaszce katoliki, szto staúlajuć kryży ú Kurapatach, tamu nadzieja nie úmre. Kurapaty też musiać stać sia miejscom światym dla całaha Kaścioła, dla úsiútkich katolikaú. Gdy każdy katolik budzie wiedać, szto

tam suć pachawany jaho braćci ú wiery, tady nie budzie ratunku dla tej djabalskaj ułady. Ureszcie Kurapaty suć probaj naszaha narodu: czy zdole jon zjednoczyć sia ú adkaznaj chwili. Jeźali tak, to abawiazkowa zwyciażym u astatnim zmahańni, jeźali nie, to zastaniema sia jaszce niapeúny czas u wałodańni Djabła. Ale wa úsim musi być spadziawańnie na Pana, bez Jaho nic nie zdużajem!

Katolik

ucielaúlajuczysia ú asobie Monarcha – Wialikaha Kniazia, wiernaść Jakomu abumoúliwaje wiernaść Ajczynie. Kożny z dadzienych elementaú asobna nia moža być uziaty za fundament, szto prywiało b da istotnych skażeńniaú Bożaj idei, szto widać u dni siońniasznim. Hetak adsutnaść Wiery ú Boha, ustalawany praz Jaho Kaścioł i namaszczanych Im Monarchaú, prywodzić da braku aútarytetu da isnujuczych uładaú, jakija atrymliwajuć uładu nia zwysz, ale z woli tłumy, niby “prahałasawaúszamu” za “Prezydenta”. Sama pa sabie “wiernaść” Ajczynie pieratwarajecca ú etniczna skirawanaje dzierzawatwareńnie, jakoje nie dapuszczaje kampramisu ú rzeczach, szto naleźać usim. Tut warta pryhadać suczasny stan u jakim znachodzicca nasza adwiecznaja stalica - Wilnia, adrezanaja ad swajho naturalnaha apiryszczu biazhłudzaj miażoj, jakuju pastawili takija wiadomyja “respublikancy” i abaroncy “prostaha ludu”, jak Stalin i Hitler. Prykłady można było b szyryć, ale sutnaść zastajecca nastupnaj: tolki Boham aświeczanaja ułada moža prywieści Litoúski Narod da praúdziwaj wolności i harmanicznaha sużyćcia.

(praciah budzie)

*Idealagiczny addziel arhkomitetu
Monarchicznaj Partyi WKŁ*

16 listapada - świata Matki Miłaserdździa ú Wostraj Bramie ú Wilnie

DAŮNIA MADLITWA DA MATKI MIŁASERDŹDZIA

Maryjo Wastrabramska! Matka Miłaserdździa karalujucza ú Wostraj Bramie, nie pierastań ad tejraz aż da astatniaj hadziny życia majho z dabroćciu serca Twajho spahladać na mianie z wysokaści Tronu Twajho ú niebie.

Nawiedaj mianie ú hadzinie śmierci ú tawarystwie światoha Anioła Storaża a światoha Patrona majho, aby atrymaŭ łasku pierapraszeńnia Boskaha Abliczcza Syna Twajho, katoraha tak czasta ciężkimi hrachami maimi abrażaŭ. Świata Maryjo, Matka Miłaserdździa, madli sia za mnoj tejraz i ú hadzinie śmierci majoj. Amen

BUDZIE AB NAS HOŁASNA

«A cette époque la notion des nationalités n'était pas encore très nette dans l'esprit des habitants du Grand-Duché Lithuanien. On ne faisait pas des distinction entre les Lithuaniens, les Blanc-Russiens et Polonais – tous étaient "sujets lithuaniens". Même les villes habitées par des éléments nullement lithuaniens étaient classées lithuaniennes; par ex.: Minsk, Brest-Litovsk, Kamenetz-Litovsk, Vissoko-Litovsk etc. Le nom "Lithuaniens" était porté non seulement par les Blanc-Russiens habitant les gouvernements de Grodno et de Vilna mais aussi par ceux des gouvernements de Mohilew, de Vitebsk etc.»

«U hetu epochu paniaćcie narodawaści nie miała dakładnaha újaŭleńnia ú świadomaści nasielnika WKŁ. Nie było różnicy miż Litwinami, Biełarusami i Palakami – usie byli "litoŭskimi paddanymi". Nawat miesty, dzie nie mieszkali Litwiny klasyfikawali sia litoŭskimi, naprykład: Miensk, Bieraśc-Litoŭska, Kamianiec-Litoŭski, Wysoka-Litoŭska i h.d. Nazwu "Litwiny" nasili nie tykiela Biełarusy Hrodzienskaj i Wilenskaj guberni, ale taksama guberni Mahyleŭskaj i Witabskaj i h.d.»

Dok. N 1279. Memoryjał Delegacyi Biełaruskaj Narodnaj Respubliki Mirnaj Konferencyi ú Paryżu za 4.08.1919 u sprawie nieabgruntawanaści litoŭskich

pretenzijaŭ na czastku etnograficzna biełaruskaj terytoryi razam z Wilniaiŭ/Archiwy BNR, t.1 kn.1, 1998 h.

“...Bałachowicz ciapieraka zusim wolny czaławiek. Judeniczu nie padczynien. Pracuje razam z estoncami, ale nie pad ich kirunkam. Za bajewuju dapamohu atrymliwaje czasami ad ich hraszowuju i praduktowuju. Chacieŭ by być bliże da Baćkaŭszczyny (Wilnia). Liczyŭ adzin raz siabie litwinom, ale ciapier dawiedaŭsia ab biełarusach i sam nia wiedaje chto jon. Treba, każe, dobra paznajomicca z kartaj, rucham i historyjaj...”

Dok. N 1448. Rapart szefa Wajskowa-Dyplomacycznej Misyi BNR u Ryzie Kastusia Jezawitawa (Rewel) Starszyni Rady Narodnych Ministraŭ BNR Antonu Łuckiewicz (Warszawa) za 6.11.1919/Archiwy BNR, t.1 kn.1, 1998 h.

“...Socyjal-demokrata Mykolas Pronckus aświedczyŭ, iż uważa sia za Żmudzina, a nie za Litwina i zaznaczyŭ, szto i ciapier nichto jamu nie dazwoli ũpisać heta da paszportu...”

Pasiadzeńnie Sejmu Litoŭskaj Respubliki 8.11.2001: abmierkawańnie ũstawy ab nowym paszparcie; pawodle Baltic News Service

HOMO PULCHER

U kaściele Bożym ciszynie,
Zichaciać dryhotkija promieńni.
Jaki pryúkrasny czaławiek,
Szto na kaleniach u maleńni.
I pozirk czysty, i pakora...
I chor huczyć..., i Wostra Brama...
I hud uzwyższany arhanny...
Jak blask małanki aświatliŭ
Tvoj daŭni-daŭni wobraz, mama -
Mianie maleńkaha ú kaścioł
Wiadziesz za ruczku rana-rana.
Hulaje wietryk załaty,
Płaskocza bezawaje liście.
Najszczęśliwiejszy czas ziamny,
Pryjdz i życie majo - wiarnisia.

Zianon, 1986 r.

LITWA

Gazeta «Litwa» była adnoŭlena ú 1995 r. Da 1998 r. u redakcyju ũwachodzili: Uładzimier Michniewicz, Alaksandar-Jan Stralcoŭ-Karwacki i Uładzimier Piatrowicz. Z 1999 r. skład redakcyi źmianiŭ

sia i hety numar padrychtawali:

Redaktar: Alaksandar-Jan Stralcoŭ-Karwacki

Wiorstka: Jan Stary

Naszy pryncypy i jak nas znajści:

Redakcyja gazety drukuje materyjały z metaj zabezpieczeńnia swabodnaha pieraplywu informacyi, biaz zhody aŭtaraŭ i nie niasie adkaznaści ú adpawiednaści z zakanadaŭstwam ab aŭtarskich prawoch, u suwiaz i z adsutnaściu prawawoje dziaŭnawo na terytoryi Respubliki Biełaruś. Adkaznyja za dakładnaść faktaŭ, padadzienych u artykulach suć aŭтары publikacyj. Redakcyja maje prawa na stylovaje j gramatycznaje redagawańnie aŭtarskich materyjalaŭ.

Posztawaja skrynka:
p/s 26, 220050 Miensk-Litouski
Recz Paspalitaja Litwa - Res Publica Lithvania
e-mail: litva@adukatar.lingvo.minsk.by